



Fondation

# Chrëschte mam Sahel Chrétiens pour le Sahel

ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE



Photo: Ahmed Ouoba

**L'éducation est la prémisse du progrès,  
dans chaque société, dans chaque famille**

KOFI ANNAN



## **D'Fondatioun Chrëschte mam Sahel feiert des Joer hire 35. Gebuertsdag**

Säit der ONG hirer Grënnung duerch den Abbé Ferdy Fischer am Joer 1984, ass eis Fondatioun beméit, Mënsche vum Land bis hin an déi entleeënst Dierfer vum Burkina aus der Aarmut eraus an e bessert Liewen ze begleeden.

An dach, trotz der substantieller Entwécklungshëllef vun net wéinege Länner a villen internationalen ONGe bleift de Burkina eent vun deenen ärmste Länner vun der Welt. Woubäi de Réckgang vun der Aarmut am ländleche Raum vu 65,5% am Joer 2003 op 47,5% am Joer 2014 viles ausseet, iwwer d'Wierksamkeit vun der Entwécklungsarbecht, déi an de leschten 2 Joerzénge geleescht gouf. Dat gëllt, bei aller Verhältnisméissegkeet, och fir d'Aktioun vu Chrëschte mam Sahel, déi mat hirer Erfahrung a mat der néideger Professionalitéit zu dëser Entwécklung bäigedroen huet.

Mat hiren integréierten Entwécklungsprogrammer an de Beräicher vun der Gesondheet, der Bildung, der nohalteger Landwirtschaft an der Waasserversuergung huet eis Fondatioun méttlerweil méi wéi 250 000 Mënsche gehollef, hiert Schicksal an d'eegen Hänn ze huelen.

Ons éischt Suerg ass d'Transparenz an d'Rigueur an der Gestiou wéi an der Affektatioun vun deene Gelder, déi eis vun der ëffentlecher Hand, wéi och vu privaten Donateurs, uvertraut ginn. 20% vun onse Projete mussen mat eegene Mëttele finanziert ginn. Et ass dat d'Viraussetzung, fir dat déi 80% déi bleiwen, duerch staatlech Subventiounen ofgedeckt ginn. An deem Sënn kënnen mir all eisen Donateurs, déi ons ëmmer nees méi oder manner regelméisseg ënnerstëtzen, net oft an häerzlech genuch Merci soen fir hir Sympathie an hir Generositéit.

### **Marc Fischbach**

Vize-President vum Conseil d'Administration

## **DÎNER DE SOLIDARITÉ 2020**



SAVE  
THE DATE

**DÎNER DE SOLIDARITÉ**

Le samedi  
**8 février 2020**

à Strassen  
au Centre Barblé

Si vous souhaitez recevoir une invitation  
veuillez nous contacter au 49 05 55  
ou par courriel: [ongsahel@pt.lu](mailto:ongsahel@pt.lu)  
MERCI.



Fondation  
**Chrëschte mam Sahel**  
Chrêtiens pour le Sahel

Nous avons le plaisir de vous faire part de notre prochain dîner de solidarité. Nous serions honorés de pouvoir vous accueillir lors de cette manifestation.



**www.cps.lu**

### **CONSEIL D'ADMINISTRATION**

**Président:** Ferdy Fischer      **Vice-président:** Marc Fischbach

**Secrétaire:** Pascale Fisch-Gend, **Trésorier:** Bernadette Reuter-Wagner

**Membres:** Monique Feltgen, Viviane Feltgen, Marie-Josée Frank, Paul Goerens, Christopher Lilyblad, Ulla Muller-Rüschen, Claude Niedner, Marcel Oberweis, Rudy Reuter, Jean-François Tusch

### **EMPLOYÉS**

**Coordinateur:** Alain Lentz, **Gestionnaire de projets:** Brigitte Diederich-Kempeneers, **Responsable collecte de fonds – Sensibilisation/ED:** Tom Ernst, **Représentant permanent au Burkina Faso:** Bertran Kam

### **UN GRAND MERCI A TOUS NOS DONATEURS ET SPONSORS:**

Particuliers, communes, paroisses, écoles, entreprises, associations

Périodique édité par : Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrêtiens pour le Sahel ■ Etablissement d'utilité publique ■ Registre de commerce G-131 ■ ONG, active au Burkina Faso, agréée depuis 1986 ■ Bureaux et siège social : 29, bd. Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg ■ B.P. 2647 L-1026 Luxembourg ■ Tél. : +352 49 05 55 ; Fax : +352 49 05 55 44 ; [ongsahel@pt.lu](mailto:ongsahel@pt.lu) ; [www.cps.lu](http://www.cps.lu) ■ Impression : Print Solutions s.à.r.l. Luxembourg sur papier recyclé.





# ÉDUCATION FONDAMENTALE – LA NOUVELLE ÉCOLE DE SOBON

## Situation générale

Le Programme de Développement Intégré (PDI) de Nouna soutient trois secteurs d'intervention que sont l'éducation, l'agriculture, l'eau et l'assainissement, avec le renforcement des institutions locales comme secteur transversal.

A travers l'exemple du village de Sobon, qui fait partie des dix villages du PDI, on peut apprécier l'amélioration de l'accès des enfants à l'éducation fondamentale en zone rurale.



Le village de Sobon est situé à 13 km au Sud-Ouest de Nouna

Pour rappel, le village de Sobon est situé dans la commune de Nouna, au Nord-Ouest du Burkina Faso. Sa population est estimée à environ 1 500 habitants qui vivent principalement de l'agriculture et de l'élevage.

De plus, une dizaine d'ateliers existent tels que celui de la réparation des vélos et des motos de même que des outils agricoles.

En matière d'éducation fondamentale, le village dispose depuis presque vingt ans, grâce au financement de l'État burkinabè, d'un bâtiment en dur constitué de trois salles de classe, d'un magasin, d'un bureau, de latrines, de trois logements d'enseignant et d'un forage.

En 2009, le besoin d'agrandissement de l'école s'est exprimé par l'augmentation du nombre d'élèves dans le village.

Pour faire face à cet accroissement, les parents d'élèves, en collaboration avec le personnel enseignant, ont érigé trois salles de classe sous paillette (clôture en banco avec toiture en pailles).

C'est grâce à l'appui du PDI que l'école de Sobon pourra, dès janvier 2020, résorber ce manque crucial de salles de classe en construisant un bâtiment en briques avec trois nouvelles salles de classe équipées. Ce qui fait au total six salles de classe en dur. En 2021, le PDI prévoit également la réhabilitation du forage de l'école pour le rendre plus performant.

Cet appui permet ainsi au village de Sobon de disposer des infrastructures adéquates pour assurer la scolarité des 270 élèves répartis sur les six années de l'enseignement fondamental.



Ecole sous paillette

Photo : OCADES Nouna

# ÉDUCATION FONDAMENTALE – LA NOUVELLE ÉCOLE DE SOBON



*Salles de classe sous pailotte – vue extérieure*

## Définition des besoins

En vue de l'élaboration du PDI, des entrevues ont lieu avec la population du village. Lors de ces rencontres, un diagnostic des problématiques est réalisé. L'investissement dans l'amélioration des infrastructures scolaires a été identifié comme prioritaire afin de pouvoir assurer un enseignement de qualité pour tous les élèves du fondamental.

## Autorisation de la part de la Mairie

Une fois les besoins définis, il faut adresser une demande à la Mairie pour obtenir l'autorisation de construire des nouvelles salles de classe et s'engager à les bâtir selon des normes définies par l'Etat Burkinabè et les équiper en mobilier scolaire.

## Fonctionnement et entretien de l'école

Lorsque l'école est construite et équipée, l'Etat y affecte les enseignants et s'engage à les rémunérer.

La maintenance et le fonctionnement de l'école sont assurés par la Mairie, les représentants du village de Sobon, les parents d'élèves à travers l'Association des Parents d'Elèves (APE) et l'Association des Mères Educatives (AME) qui est constituée de mères de famille engagées pour la promotion des filles à l'école. Les parents contribuent également au fonctionnement de l'école à travers des cotisations et des dons en céréales pour la cantine.

Le PDI s'est aussi engagé à renforcer des capacités des enseignants en mettant à leur disposition une mini bibliothèque pédagogique et de l'APE/AME en les formant sur la pratique des activités génératrices de revenus (AGR) avec un appui en équipements. Les bénéficiaires de ces activités seront affectés à l'école (cantine scolaire, réparation des tables-bancs, fournitures scolaires,...).



*Nouveau bâtiment en construction avec salles sous pailotte en avant plan*



# ÉDUCATION FONDAMENTALE – LA NOUVELLE ÉCOLE DE SOBON

## Quelques témoignages

**Adeline DEME – Elève du cycle 4.2.**



*Je fais la classe du cycle 4.2 à l'école de Sobon. Notre école a six classes dont trois sont sous pailotte. J'ai fait mes classes des cycles 2.1, 2.2 et 3.1 dans les classes sous pailotte. Actuellement je suis dans les bâtiments en dur mais mes petits frères et sœurs sont toujours dans ces classes sous pailotte où le vent, la poussière et souvent la pluie nous empêchent de bien suivre les cours.*

**Actuellement, chaque élève de l'école veut rentrer dans les nouvelles classes parce que cela permet de mieux apprendre.**

**M. Souleymane SIDIBE – Directeur de l'école**



*La construction de ce bâtiment de trois salles nous met le baume au cœur. Avant même la fin des travaux, la satisfaction est très grande au sein de l'équipe enseignante, et ce pour plusieurs raisons :*

- *Les abris précaires présentent pour nous et nos élèves une source de danger, car ils peuvent s'écrouler à tout moment, les reptiles y habitent et les intempéries nous dérangent énormément ;*
- *Les élèves et enseignants sous les abris précaires se sentent sous-estimés, brimés ;*
- *Les nouvelles salles vont améliorer nettement le cadre de travail et valoriser l'enseignant et ses élèves ;*

- *Les parents d'élèves seront dispensés des travaux de reconstruction et de réfection annuelle des abris précaires ;*
- *Les moyens financiers utilisés chaque année pour les pailottes seront orientés vers d'autres priorités de l'école.*

***Nous prenons l'engagement que l'infrastructure en cours sera un joyau duquel nous prendrons bien soin.***

**M. Issoufou TRAORE, Maire de la commune de Nouna et Directeur provincial de l'éducation**



*Photos: OCADES Nouna*

*Beaucoup d'écoles sont sous pailottes dans la Commune. Avec ces nouvelles salles, les élèves et les enseignants pourront bénéficier de meilleures conditions de travail.*

***Je tiens à témoigner toute la gratitude du conseil municipal de la commune de Nouna à l'OCADES Nouna et son partenaire Chrétiens pour le Sahel.***

# SENSIBILISATION / ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT



Foto: CPS

## Marche gourmande alternative

D'Marche gourmande alternative war den 29. September zu Stengefort. Trotz dem reenerge Wieder war dësen Event mat 132 Participanten ee groussen Erfolleg. Niewent ale Bekannte konnte mer och vill nei Leit uschwätzen a sensibiliséieren.

Op dësem Parcours vu 7 Kilometer waren eng Partie Stänn mat jeeweils engem Plat fir z'essen an enger léierräicher Aktivitéit. Mir freeën eis schonn op d'nächst Joer, wou d'Marche gourmande alternative am Oktober statt fanne wäert.

## Foire vun der Bildung fir nohalteg Entwécklung

D'Foire vun der Bildung fir nohalteg Entwécklung huet de 15. Oktober am Kader vun der Semaine pour le développement durable statt fonnt. Se gouf opgemaach a Präsenz vum Educatiouns-Minister Claude Meisch an der Ëmwelt-Ministesch Carole Dieschbourg, déi d'Wichtigkeet vun der Integratioun vun den Nohaltegkeets-Prinzipien an der Educatioun ënnerstrach hunn.

Et waren iwwer 30 Stänn op der Foire. CPS war zesumme mat aneren ONGen ënnert anerem mat folgenden Aktivitéite präsent: Fantastic Food, Cinéma du Sud an Our World, our dignity, our future.



Foto: CPS

## 10. Editioun Festival Cinéma du Sud – automne

Den 10. November gouf am Kader vum Cinéma du Sud de Film „Thank you for the rain“ zu Dummeldeng am Bamhaus gewisen. Virdrun hu mer zesumme Kaffi gedronk an nom Film gouf et eng intressant Diskussiounsrönn. Ofgeschloss gouf den Event mat engem lokalen, vegane Brunch.

„Thank you for the rain“ ass een Dokumentarfilm iwwer ee kenianesche Bauer, den ënnert de Konsequenze vum Klimawandel leit.

# COLLECTE DE FONDS

## Fondation de Luxembourg

Le 14 septembre 2019, la Fondation Marthe et Camille, sous l'égide de la Fondation de Luxembourg, a décidé de soutenir le projet d'éducation d'orphelins et d'enfants vulnérables. Pendant 5 années, la Fondation Marthe et Camille va nous soutenir avec une somme de 10 000€ par année.

CPS remercie sincèrement les membres du Comité de Gestion de la Fondation Marthe et Camille.



## Grondschoul Stroossen

Den 23. Oktober hunn d'Schüler vun der Stroossener Schoul ënner der Leedung vum Unesco-Grupp hiert Fotos-a Lidderbuch ënnert dem Numm „Der Regenbogenweg“ offiziell virgestallt.

An engem top organiséierte Kader hunn d'Kanner vum Cycle 4 um Release-Owend am Centre Barblé verschidde Lidder aus dem Buch virgesongen an erklärt, wéi eng Wäerter hinne wichteg sinn. En Deel vum Erléis wäert un eis Fondatioun gepend ginn.

Merci de Schüler an den Enseignante fir d'Ënnerstëtzung an de flotten Owend!

## Ventes caritatives 2019

Den 18. November hu mir un de Ventes caritatives 2019 vun der Banque européenne d'investissement mat engem Stand deelgeholl. Op dësem Stand hunn mir flotten Artisanat aus dem Burkina Faso ugebueden.

Mir soen der BEI e grouse Merci fir d'Aluedung! Et ass ëmmer eng Freed um Marché deelzehuelen a mat de Leit iwwert eis Projeten am Burkina Faso an iwwert eis Aktivitéiten hei zu Lëtzebuerg ze schwätzen.



## Contribuez à la réalisation de nos projets !

Bien que nos projets et programmes soient cofinancés à hauteur de 80% par le gouvernement luxembourgeois, nous avons besoin de votre aide afin de réussir à financer le solde.

## CHAQUE DON COMPTE

Merci de tout cœur pour votre soutien





Si vous ne souhaitez plus recevoir nos périodiques, autres informations ou courriers, veuillez s.v.p. nous informer par téléphone 49 05 55, par courriel [privacy@cps.lu](mailto:privacy@cps.lu) ou par courrier à l'adresse B.P. 2647, L-1026 Luxembourg.

## Spenden per Dauerauftrag

Wir freuen uns sehr über regelmäßige Spenden per Dauerauftrag. Wir unterstützen langfristig Menschen, die aus eigener Kraft ihr Leben verbessern möchten. Ihre regelmäßige Spende bedeutet Planungssicherheit für uns und unsere Partner. Auf eine kurze Nachricht von Ihnen hin richten wir es so ein, dass alle Spenden eines Jahres gesammelt quittiert werden. Dann erhalten Sie zu Beginn des nächsten Jahres eine vollständige Auflistung aller Spenden.

Luxembourg-1  
Port payé P/S 328



[www.digicash.lu](http://www.digicash.lu)

Faites un don en **6 secondes** grâce à votre app mobile **DIGICASH**

- #1 **Scannez** ce QR Code DIGICASH
- #2 **Indiquez** le montant de votre don
- #3 **Validez** avec votre empreinte digitale ou votre code PIN

BCEELULL IBAN LU03 0019 2000 0123 5000  
BGLLLULL IBAN LU80 0030 8976 1915 0000

CCRALULL IBAN LU84 0099 7800 0028 0271  
CCPLLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000

### VIREMENT

Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite

Code BIC de la banque du bénéficiaire	EUR ou <b>EUR</b>	Montant
N° de compte du bénéficiaire		
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)		Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire		Code Pays de résidence
FONDATION CHRËSCHTE MAM SAHEL - CHRËTIENS POUR LE SAHEL		Reporting
Communication au bénéficiaire Projets 2019-04		Avis de débit
N° de compte du donneur d'ordre		
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)	Date d'exécution souhaitée	Date et signature
	Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS)	
	<input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/>	
	PARTAGÉS Bénéficiaire Donneur d'ordre	